

# La Voz de Menorca

DIARIO REPUBLICANO

Año VII.—Número 2,385

Número suelto 5 cts.

SUSCRIPCIÓN: En la Isla al mes ptas. 1.50  
Resto de España 1.75  
Extranjero 2.50

Mañón lunes 22 de Enero de 1912

Redacción y Administración  
Pl. y Margall, 25—Teléfono, 123

## AGUA THERMIÓN

DE CALDAS DE MONTBUY

Única e insustituible para prevenir y curar el

### ARTRITISMO - REUMA - GOTA - RAQUELLOS

La más pura agua de mesa. De venta en Farmacias y Droguerías

REPRESENTANTE EN MAHÓN:

Jose Codina Cortada. - Plaza del Príncipe, 10, Mahón

#### LIBROS ESCORIBOS

De venta en la Tipografía Mahonesa,  
Pl. y Margall 25.

Título	Pta
Salaverria.—Las sombras de Loyola	2'00
Beila.—La Farandula	3'50
Unamuno.—Por tierras de Portugal y de España	3'50
Vivero y de la Villa.—Cómo cae un troya.—La revolución en Portugal	3'50
El libro del Galito	3'50
R. Sánchez Díaz.—Jesús en la fábrica	3'50
Óñez de Haro.—Sirena	3'50
A. Insúa.—La mujer desconocida	3'50
E. Marquina.—En el Fandés se ha puesto el sol	3'50
E. Pardo Bazán.—Dulce dueño	3'50
Unamuno.—Mi religión y otros ensayos	3'50
Ricardo León.—El amor de los amores	3'50
E. Pardo Bazán.—Cuentos nuevos	3'50
Pío Baroja.—César ó nada	3'50
E. Pardo Bazán.—Los Pazos de Ulloa	3'50
W. A. Insúa.—La boca de la esfinge	3'00
Pío Baroja.—Aurora Roja	3'50
López de Haro.—Entre todas las mujeres	3'50
Renaute.—Obras escogidas	3'50
García Sánchez.—Nuevo descubrimiento de Canarias	3'00
Manuel Machado.—Apolo (Teatro Pictórico)	3'50
Pérez Gajart.—Micropoemas	3'00
J. Francés.—La Guarida	3'00
E. Marquina.—Doña María la Brava	3'50
A. de Hoyos.—Del huerto del pecado	3'50
Sofía Casanova.—El cañonero de la dicha	3'00
F. Villanueva.—Pluma al viento	3'00
J. M. Carratero.—El breviario de Blanca-Emilia	3'00
Rodríguez Embil.—La Insurrección	3'50
F. Tusquets.—La Serafina	3'00
Angelina Alcáide de Zafra.—La tontería de un «Gato»	3'50
Las competencias Bomba-Gallo-Machado-Pastor	1'50
Joaquín Diezeta.—Por Bretaña	2'50
Julio Cejador.—Oro y Oropes	3'00
J. Pons Saunper.—Interviu con un manco que querría el cielo	3'00
Va carce.—Romancero prosaico	3'00
Rafael Saillias.—Las Cortes de Cádiz	4'00
L. Cabrera Mac-Kintosh.—Amorilladoras (Notas de un curso en la escuela de tiro italiana)	8'00

#### ELECCIONES ALEMANAS

### PRIMEROS RESULTADOS

Han transcurrido el primer momento de las elecciones del imperio alemán. El movimiento normal de las calles de Berlín denunciaba la existencia del extraordinario acontecimiento. So-o entre siete y doce de la noche, conforme se iban conociendo los resultados, los cafés del Unter den Linden adquirían cierta viva animación. Pero de un modo general puede decirse que, externamente, apenas ha habido emoción pública, al estilo de la que suele producirse en Inglaterra en día de elecciones generales.

Los resultados son incompletos todavía. Sólo se conoce este hecho: que, hasta ahora, todos los partidos pierden pues-os, menos el socialista, que llega ganados 12 y empatados 56. Como se sabe, los socialistas contaban en 1903 con 79 diputados. En las elecciones de 1907 esta cifra se redujo á 43 diputados. Pero de 1907 á 1911 han ganado 10 elecciones parciales, y así, al disolverse el Reichstag, tenían en él 53 diputados. Hoy tienen ya 65, y faltan 36 distritos, donde ha habido empate, esto es, donde ni los socialistas ni sus adversarios han tenido mayoría absoluta y donde, por lo tanto, hay que proceder á unas elecciones definitivas. En suma, que ya no es una temeridad predecir que los socialistas obtendrán un número de diputados que gire en torno de los 100 y un número de votos que se aproxime á los seis millones en un total de unos doce.

El triunfo de los socialistas, aunque no preciso todavía, es ya incontrastable. Todos los periódicos lo reconocen. El bloque «negro y azul» de los conservadores no podrá seguir dominando en el nuevo Reichstag. Pero antes de hablar del nuevo parlamento, conviene que esperemos á los resultados definitivos.

La elección más emocionante ha sido la del distrito primero de Berlín que es la del barrio aristocrático, y en el cual está comprendido el mismo Palacio real. Berlín tiene ocho distritos, de los cuales todos eligen diputados socialistas, menos el primero, que hasta ahora estaba representado por un progresista. Pero en las elecciones de ayer ha habido empate entre el progresista y el socialista, y hay que votar de nuevo. Es probable que en último término la gane el progresista y que el distrito primero de Berlín siga siendo una isla blanca en medio de las aguas rojas del socialismo de todos los otros distritos berlineses. Pero si la ganase el socialista, apoderándose del último batuarte en que, políticamente, está refugiada la aristocracia de Berlín, incluyendo al mismo emperador, podríamos imaginarnos la amargura y la zozobra de és-

te. Sin embargo, actualmente tampoco debe de ser escasa su melancolía. La noche del 25 de Enero de 1907, cuando se iba conociendo la derrota de los socialistas, el emperador celebraba el triunfo, citando versos de un clásico alemán ante una compacta muchedumbre que rodeaba su palacio. Y el príncipe Bülow, entonces canciller del imperio, también salía al balcón de su palacio para saludar con un caloroso discurso á una aclamante multitud, que veía en él algo así como al San Jorge del dragón socialista. En la noche de ayer no hubo aclamaciones, ni discursos, ni tiradas de versos clásicos.

Las elecciones de 1907 han servido para desconcertar á mucha gente, por la sencilla razón de que no se han preocupado de estudiarlas. En ellas, en efecto, los socialistas sufren un alto, aunque no un retroceso real. Pierden 36 puestos, pero ganan más de 200.000 votos, si bien los otros partidos ganan aun más que el socialista. Pero esta derrota tiene una explicación. Sus causas no son permanentes. No hay más que razones circunstanciales. He aquí algunas. Bülow disuolvió el Reichstag porque el partido socialista y el católico rehusan votar 29 millones de marcos para sostener 12.000 hombres en el Sudoeste del Africa. La oposición de los socialistas es absoluta, y la de los católicos sólo relativa; pero el gobierno se vale de esta doble oposición como pretexto para disolver un Reichstag, donde había 79 diputados socialistas que hacían una guerra bastante aguda. El pretexto era excelente para el Gobierno. Se aprovechó de él para presentar á los socialistas como á los enemigos del Imperio y de sus destinos en el mundo, porque se oponían al régimen colonial. Alemania, en efecto, creyó que el Gobierno tenía razón al decir que los socialistas eran los enemigos de su propia Patria, y la campaña del nacionalismo, fué funesta para los demócratas socialistas. Además había otras causas relativas al orden interno del partido socialista, que explicaban, según Bebe y Bernstein, la derrota sufrida.

Pero en cinco años la opinión pública se ha transformado. El Gobierno tendría razón en 1907; pero el hecho evidente es que, con tantos millones para tropas y barcos, hay más impuestos y la vida es mucho más cara. Por otra parte, esta vez el Gobierno no ha tenido acasión de volver á la campaña nacionalista contra el socialismo, aunque la cuestión de Marruecos haya dejado en el espíritu de las gentes un sentimiento de inquietud que, sin duda, ha de estar votos á los socialistas. Al mismo tiempo, las causas internas del partido socialista que influyeron en la derrota de 1907, han sido corregidas. En este tiempo, y á causa de la derrota, la unidad y la propaganda del partido se han intensificado.

Sobre todo, la propaganda. Algunos han creído que el marxismo ha hecho que los socialistas alemanes se tumbaran á dormir en tanto que llega el momento de que la evolución histórica les deje caer en la boca el pastel del capitalismo. Pero esto es entregarse á la fantasía. No hay tal pasividad. El partido socialista alemán es el mejor organizado del mundo y el de propaganda más activa. Alguien ha dicho, con exactitud, que en organización y disciplina solo puede compararsele con el mismo Ejército alemán. Se cree que los socialistas ingleses son más activos que

los alemanes. Error. Acaso—acaso, porque no tengo datos concretos á mano—los ingleses realicen una propaganda oral más viva que los alemanes. En cambio, la propaganda escrita de los alemanes es inmensamente mayor que la de los ingleses. Mientras estos no tienen ningún periódico diario, los alemanes tienen 81 y gran número de semanarios. Además, los alemanes publican millones de hojas y folletos, que se distribuyen en todas las casas. Pero sobre el carácter del socialismo alemán y de su valor, enfrente del imperialismo alemán—para cuya apreciación tampoco conviene elevarse demasiado á las regiones de la fantasía—tendremos ocasión de hablar, y aprovecharemos de muy buena gana esa ocasión, de una parte, para evitar que los españoles no vean en Europa más que imperiaistas, y de otra, para que nuestros radicales empiecen á aprender métodos de propaganda.

LUIS ARAQUISTAIN

Berlín 13 Enero de 1912.

### ¿Quién tiene la culpa?

De todos los episodios del proceso de Cueller, el más significativo y revelador ha sido el siguiente, bien sencillo por cierto:

«Cuando le hubieron leído la sentencia al desgraciado Juan Jover (-) Chato de Cuqueta, se la presentaron para que la firmase, lo cual no pudo hacer porque no sabe firma.»

¿Se comprende todo el alcance de este hecho?

Juan Jover y sus amigos y sus adversarios vivían en ese ambiente de ignorancia y brutalidad que hace posibles los crímenes que frecuentemente se cometen, con circunstancias horribles, en casi todas las provincias españolas.

La taberna y la iglesia son los dos centros en que se educa al pueblo español, pues la escuela, cuando existe, tiene una eficacia muy limitada, tanto por el pequeño número de niños que á ella concurren, como por la falta de autoridad moral de los maestros, sometidos al pírrico y al cacique y temerosos siempre, y con razón, de las iras de la superioridad.

Nuestros abuelos fueron educados por la Inquisición y su otro espectáculo favorito eran las corridas de toros: los delitos de sangre no eran sino una consecuencia lógica de la educación recibida. La guapeza, que Maura y La Cierva elevaron á procedimiento de gobierno, reina en las aldeas, como en los suburbios de las grandes capitales.

Ignorante y pobre, con pobreza extrema, el español no puede ser otra cosa que un valentón atropellado, ó un sumiso atropellado. Al que pretende ser ciudadano pacífico y digno le hacen imposible la vida de mil maneras el caciquismo que triunfa en las alturas y el triste ambiente de bajez moral que acompaña inevitablemente á la miseria y á la ignorancia.

Véase lo que sobre este mismo asunto escribe Anselmo Lorenzo en *Tierra y Libertad*, de Barcelona:

«Si hay crimen en el hombre, responsabilidad hay en la sociedad; y, en justicia, nadie puede tirar la primera piedra al culpable.»

Y si no, veamos: el desequilibrio criminal reconoce como causa primordial la ignorancia ó la miseria. En esto se hallan conformes todos los criminalistas, incluso aquellos que hablan del criminal nato, puesto que admiten la influencia salvadora y regeneradora de la educación. Pues los analfabetos en España alcanzaban últimamente la proporción de un 68 por 100, y durante el año 1909, sin contar la emigración clandestina, salieron de los puertos españoles

200.000 emigrantes en busca de pan, albergue y vestido de que carecían por falta de trabajo.

Si la ignorancia y la miseria engendran el crimen, y la causa existe, existe y persiste, ¿dónde está esa abstracción llamada Justicia, que se supone da á cada uno lo que le es debido?

Uros 16.000 niños en Madrid, 10.000 en Barcelona y así proporcionalmente en toda España, según la estadística, no van á la escuela, y los que alcanzan la dicha de ser escolares distan mucho de asistir á escuelas científico-racionales.

El jornal, para los obreros que logran la canonía de ganar diariamente, y de que se hallan privados muchos jornaleros, alcanza por término medio en España el valor de 7 kilos de pan, único recurso de la madre de familia para comprar todo lo necesario á la vida.

Ante la ola sentimental suscitada por un suceso que es consecuencia natural, lógica é inevitable de causas sociales tan graves y tan arraigadas, levantamos nuestra voz reclamando para el desheredado, en virtud de su derecho como miembro de la familia humana, su participación en el patrimonio universal, y protestamos contra la pasividad permanente de ese señor Todo-el-Mundo que permanece engolfado en la rutina convencional y en la moralidad legal, comiendo pan amasado con lágrimas de despojos y viviendo tranquilo confiado en el contrapeso del Código penal.

Y lanzamos nuestra acusación á la sociedad y no al gobierno, porque en este asunto los estadistas nos parecen á la misma fatua altura en que se hallan aquellos guardafianzas que se excusan como persona mandada ante el obrero injustamente perseguido.

Menos sentimentalismo y más conciencia, y cuanto se necesita y se pide se poseerá por derecho propio. Para eso vivimos en sociedad.»

### La regeneración de los prados naturales

La mayoría de los prados de nuestro país están constituidos por una vegetación herbácea muy deficiente, predominando en su flora las malas y medianas especies forrajeras. Muchos agricultores conocen perfectamente este hecho; pero no intentan regenerar sus praderas, creyendo que para ello necesitarían roturarlas y sembrarlas con buenas semillas, procedimiento delicado, costoso y que exige demasiado trabajo. Están en un error los que piensan de este modo, pues si las especies selectas no prosperan en ciertas praderas, es por falta de alimento apropiado.

En todos los prados existen buenas, medianas y malas hierbas, preponderando aquellas que mejor se adaptan á las condiciones del suelo. Si este es pobre se desarrollan extraordinariamente las especies menos exigentes y de peor calidad; pero si la tierra está bien fertilizada y ofrece suficiente alimentación á las buenas plantas pratenses (leguminosas, gramíneas, etc.), estas llegarán á predominar en la flora, ahogando con su desarrollo exuberante todas las demás hierbas. Trátase, por consiguiente, de una cuestión de fertilidad, y siendo así, de poco servirá roturar los prados y volverlos á sembrar si, al mismo tiempo, no se abonan en debida forma. En cambio, basta modificar las condiciones de nutrición de las plantas, aportando al suelo los abonos necesarios, para que el aspecto de la pradera sufra una transformación completa, disminuyendo ó desapareciendo las malas hierbas, para dejar su puesto á una excelente flora, compuesta de especies selectas por su producción y valor forrajero.

Pudieramos citar muchos casos que demuestran patentemente cuanto acabamos de indicar, pero, para no extendernos demasiado, habremos de contentarnos con un solo ejemplo. En los Alpes se dispusieron, según el doctor Felber, dos parcelas de un mismo prado, una sin abono y otra fertilizada con cloruro de potasio, salieron de los puertos españoles

ESPECTACULOS

Teatro Principal

El Casino de Obreros de Unión Republicana inauguró brillantemente el sábado la serie de funciones que le ha dedicado la empresa.

Nuestro primer coliseo ofreció soberbio golpe de vista llenas por completo las localidades, en las que destacaban encantadoras y elegantes mujeres lindamente ataviadas.

Se pusieron en escena «La Cirrina» «La fiesta de San Antón» y «El país de las hadas», distinguiéndose en la primera las señoritas Birba y Pin, que también se mostraron aplicadas en «La fiesta de San Antón».

De la revista «El país de las hadas» hubo que repetir el garrotín que la señorita Pin baila y canta con seductora gracia y que triplicar el número de los cuatro chulos que los señores Lepztzinos, Pardinillas, María y en especial el señor Durán caracterizan perfectamente.

También se repitió el dúo volátil que la señorita Pin y el señor Durán trinaron con amare.

Ayer domingo el teatro se llenó por la tarde y por la noche en que además de representarse obras ya dadas a conocer se estrenó la opereta «Molinos de Viento».

En «Lysistrata» cantada anoche hemos de hacer mención especial de la señorita Birba que canta bien y de los coros de ambos sexos que cantan asiduamente, con gusto y armónico ajuste los lindos compases que les están asignados.

Y dejamos para otro día—pues hoy nos falta tiempo—ocuparnos de «Molinos de viento» tan rápidamente estudiada, ensayada y puesta en escena.

Hoy ha llegado el tenor señor Pácheo recientemente contratado y del que se tienen muy buenas referencias.

Se recuerda que sólo a los abonados se permitirá presenciar los ensayos.

Se nos informó que mañana día dedicado a «La Unión» se pondrán en escena «La alegría de la huera», «El país de las hadas» y «Molinos de viento» y debutará el tenor señor Pácheo.

Jardín del Gobsy

Como pensamos dedicar una reseña especial a «La Moza de mulas» estrenada el sábado hoy nos limitaremos a que conste el éxito que alcanzó dicha obra esmeradamente ejecutada y cantada por la compañía que dirige el señor Torrijos, compañía que tantos triunfos alcanza.

Ayer en ambas funciones, lo mismo que el sábado, se llenó el salón-teatro.

La ejecución de «Casta Susana» como siempre insuperable. Algún número hubo que cantarlo hasta tres veces. Resonaron muchos aplausos.

Banco de Mahón

La Junta de Gobierno de esta Sociedad, por acuerdo adoptado en Junta general extraordinaria de accionistas celebrada el 12 del corriente mes, convoca a los señores acreedores de este Banco a sus representantes, para el día 25 del mes actual a las tres de la tarde, en el domicilio social, a fin de procurar el acuerdo de dichos señores acreedores respecto a la liquidación particular de la Sociedad y proceder en este caso al nombramiento de una Comisión Liquidadora.

Acilites puros de oliva de la acreditada marca REGAS

Se recomiendan por su pureza y finura. Pedidos en todos los comercios.

Véndese al por mayor y menor en «La Colonial», de don José Ruidavets, Plaza del Carmen esquina Norte.

Superfino a 8 pesetas y media. Extra virgen a 9 pesetas y media.

Crónica local

Esta noche a las ocho y media el Ayuntamiento celebrará sesión, en primera convocatoria si para el acto se reúne el número de concejales que dispone la ley.



**No bebas más, este vicio no es más que nuestra ruina.**

Ahora es posible curar la pasión por las bebidas embriagadoras.

Los esclavos de la bebida pueden ser librados de este vicio, aun contra su voluntad.

Una cura inofensiva llamada Polvo Coza, ha sido inventada, es fácil de tomar, apropiada para ambos sexos y todas edades y puede ser suministrada con alimentos sólidos o líquidos, sin conocimiento del intoxicante.

MUESTRA Todas aquellas personas que tengan un embriagador en la familia ó entre sus relaciones, no deben dudar en pedir la muestra gratuita de Polvo Coza. Escriba hoy COZA POWDER Co., 76 Wardour Street, Londres, Inglaterra. El Polvo Coza puede ser también obtenido en todas las farmacias y si Ud. se presenta a uno de los depósitos al pie indicados puede obtener una muestra gratuita. Si no puede ir a presentarse, pídese escribir para adquirir la muestra gratuita, dirijase directamente a COZA POWDER Co. 76 Wardour Street, Londres 475

Depósitos: En Mahón, FARMACIA de Fermín M. Martínez.-Calle Pi y Margall, 1.

**BUENA OCASIÓN**

Se necesita un ofic al rejero de unos 23 a 35 años, mejor si es soltero ó sin familia.

Habría presentarse sin buenas referencias.

Para info más en LA SUIZA, números 17 y 19, calle Nueva.—MAHÓN

EL BANCO DE MENORCA

compra y vende en el mercado valores que a continuación se expresan y a los siguientes precios:

	COMPRA	VENTA	INTERES
Interior 4% serie A	85 80	86 20	3 81
» B	45 25	85 65	3 82
» C	85 15	85 55	3 83
» D	84 65	85 05	3 85
» E	84 30	86 00	3 85
» F	84 25	86 00	3 86
Amortizable 5% diferentes series	102 10	102 63	3 96
Obligaciones Alicante 4%	97 50	96 25	3 95
Norte 4%	96 62	97 50	3 90
Francia 2 1/2%	58 75	59 25	3 92
Marítima Gas	000 00	000 00	0 00
Acciones La Marítima Gas	000 00	000 00	0 00
Eléctrica 1.ª emisión	000 00	000 00	0 00
Norte fin de mes	00 00	00 00	104 00
Alicante fin de mes	00 00	00 00	00 00
Ayuntamiento Mahón 22 Enero 1912	00 00	00 00	00 00

Abonamos 3% de interés en depósito a plazo fijo, mínimo un mes, con garantía de valores del Estado y ferroviarios.

Nos encargamos de toda clase de operaciones al contado y a plazo de valores cotizados en las Bolsas de Barcelona, Madrid, París, Bruselas y Londres, como también valores de esta Sud Americanos.

pagamos todos los cupones, vencimiento primero Enero 1912

**potásico y superfosfato.** Analizada, al cabo de algún tiempo, la flora de cada parcela, pudo establecerse la siguiente clasificación:

Composición de la hierba del prado

Parcela sin abono	Parcela abonada

Plantas de buena calidad:

Parra	45 por 100	80 por 100
Idem media-nas	30 »	14 »
Idem malas	17 »	5 »
Idem venenosas (raíz municipal)	17 »	5 »

Observaciones análogas han hecho don Valeriano Villanueva, en Galicia; don Salvador Campoamor Villamil, en Asturias, y varios agricultores de la provincia de Soria, quienes consiguieron, mediante el empleo de abonos químicos, regenerar por completo la flora de sus prados, observando que la potasa influyó poderosamente sobre la producción de buena hierba y favoreció por modo patente la multiplicación y desarrollo de las leguminosas.

Dicha transformación se obtiene aplicando a los prados, durante el invierno, 600 a 1000 kilogramos de escorias Thomas y 150 a 300 de sulfato de potasa por hectárea, si la tierra es pobre de cal, y 450 a 800 de superfosfato, mezclado con 150 a 300 de cloruro potásico si el suelo es calizo.

No necesitamos añadir que, además de la mejora referida, se consiguen rendimientos de hierba mucho más elevados, a veces cuadruples ó quintuples que en los prados sin abonar.

A. CALDÍA DE MAHÓN

Reformas sociales

El señor Gobernador Civil de esta provincia en circular de 2 de Diciembre último publicada en el Boletín oficial de dicho día, dice lo siguiente: «Como a pesar de las muchas circulares publicadas por este Gobierno, recordando el cumplimiento de los preceptos contenidos en la vigente Ley del descanso en domingo y Reglamento para su aplicación, llegan quejas justificadas acerca de la manera como se cumplen dichos preceptos en los pueblos de esta provincia donde se ven raras excepciones parece olvidarse en absoluto su existencia; encargo a los señores Alcaldes, cuiden de que aquellos preceptos sean observados sin excusa ni pretexto alguno aplicando el debido correctivo a los infractores y remitiendo a este Gobierno la relación mensual de las multas impuestas como está mandado previniéndoles que si siguen las infracciones, les haré responsables a ellos, exigiéndoles el tanto de culpa por desobediencia a las órdenes de este Gobierno».

Asimismo encargo al señor Inspector Provincial del Trabajo vigile y procure por cuantos medios estén a su alcance que las disposiciones de referencia, sean observadas puntualmente, misión que le encomienda el párrafo 4.º del artículo 27 del Reglamento para el servicio de la inspección del Trabajo de 1.º de Marzo de 1906.

Lo que se anuncia a este vecindario.

rio para su más exitoso cumplimiento quedando encargada especialmen-te de este servicio la guardia municipal.

Mahón 1912. Enero de 1912.—E. Alcalde, Francisco Bas.

“Ejército y Armada”

Tenemos la satisfacción de participar a los lectores que hemos establecido cambio con el valiente y batallador periódico militar «Ejército y Armada» que dirige el catalerero jefe de Artillería don Cleodoldo Pinal.

Esto nos permitirá ofrecer alguna que otra información que el citado periódico trata con inteligente criterio técnico militar y con gran cariño si el asunto concierne a las clases humildes de la milicia, las clases de tropa, de las que es decidido protector «Ejército y Armada».

DEL MAR

Procedente de Palma a las cinco de la madrugada de ayer fondeó el vapor «Menorquina» con la bajía pasaje y trece toneladas de carga.

Por la tarde a la hora marcada zarpó dicho buque para Barcelona.

Esta mañana ha llegado el vapor «Monte Toro» procedente de esta última ciudad conduciendo algunas toneladas de carga pasaje y correspondencia.

Dicho buque no saldrá hasta mañana emprendiendo viaje hacia Alcudia y Barcelona.

Ha fondeado en este puerto el buque «San Pablo» con cargamento de naranjas procedente de Solier.

Este es el segundo viaje en que ha traído a esta ciudad dicha fruta durante esta temporada.

Se dice que el pallebot «Lorenzo» aprovechando su viaje a esta, cargará de carbón para transportarlo a los depósitos que tiene en Ciudadela «La Marítima». De dicho depósito se aprovisionará el vapor «Ciudadela».

Según noticias que hemos podido recoger se dice que se cambiará algún itinerario de correos para dar descanso a la tripulación de los vapores que hacen los viajes directos.

Desde que rige el nuevo itinerario estos sufridos empleados no han pasado ninguna noche en sus casas porque el día de llegada lo es también de salida.

Ayer tarde entró en el puerto el vapor de la Arrendataria de Tabacos número 2. Tan pronto estuvo atracado dicho vapor se le traspasó el tabaco que habían aprehendido estos pasados días los empleados de la compañía.

También entró el pallebot «Joven Paquito» de la matrícula de Palma con lastre.

Estos días está llenando de agua los aljibes el remolcador holandés.

El viridato esta reducción el semana-rio «La Aquitara» que ayer empezó a ver la luz y que según su declaración inicial se ocupará de la cosa pública con criterio independiente y excluyendo personalismos.

Correpondemos gustosos a su saludo y deseamos el nuevo colega vida larga y hoarada, con aciertos y prosperidades.

Una comisión del Ayuntamiento pasó el viernes a visitar al Diputado provincial señor Felii y esta mañana a las doce dicho señor ha devuelto la visita a la Corporación Municipal en las Casas Consistoriales.

Estos días ha sido desmontada la instalación eléctrica del paseo de Isabel II para proceder acto seguido a una nueva instalación con la cual, según nuestros informes, quedará dicho paseo espíandamente iluminado.

COGNAC TERRY

Puerto Santa María  
Exquisitos vinos de Jerez  
Representante en la isla de Menorca,  
JOSÉ RIPOLL.  
VILLA CARLOS.

Ayer la música militar amenizó el paseo de Isabel II donde tocó escogidas piezas de doce a una y media de la tarde.

Ayer se hizo cumplir con todo rigor por los guardias municipales la ley del descanso dominical.

A las once de la mañana de ayer se reunió en el local de la Cámara de Comercio la Junta y algunos socios para tratar de la tarifa de fletes y pasajes que tiene establecida «La Marítima».

En dicha reunión la Junta acordó pasar su informe a Madrid para que se resuelva lo procedente.

DR. J. VILATO

Especialista en las enfermedades de los aparatos respiratorio y circulatorio.  
Consulta de 2 a 4.  
Isabel II, núm. 60.

Anoche los diputados provinciales por Menorca señores Canet y Felii visitaron el «Ateneo Obrero».

Fueron cariñosamente recibidos por la Junta Directiva, quien les enseñó las dependencias del local y enteroles minuciosamente del fin que esa Sociedad persigue y la obra de cultura que está desarrollando.

Los señores Canet y Felii quedaron muy complacidos de cuanto se les manifestó, dirigiendo al buen número de socios que estaban presentes, frases de afecto y aliento a proseguir por el camino emprendido, puesto que el más noble y elevado es el de la instrucción y perfeccionamiento del hombre.

Se ofrecieron a emplear todas sus fuerzas en el seno de la Diputación en pro de esos centros de cultura, que a tan elevada altura pone el buen nombre de Menorca.

Nos consta que con anterioridad a nuestro suelto del sábado se habían dictado las órdenes convenientes para el arreglo del empedrado comprendido entre los extremos de Arravaleta y Pi y Margall.

Un nuevo aplauso al concejal encargado de estos servicios con quien celebramos haber coincidido al indicar la necesidad de la recomposición del trayecto mencionado.

El sábado quedó colocado un nuevo farol en la Rampa de la Abundancia. El que había en la parte alta fue cambiado de situación quedando así toda la cuesta iluminada.

L. PONS MARQUÉS

Médico Oculista  
Consulta: De 12 a 1 y media y de 3 a 4.  
Calle de San Fernand, n.º 3.

**¡No más canas!**

**Acete del Serrallo.** Restaurador progresivo del cabello; se aplica con la mano como los aceites de tocador y produce el color que se desea, desde el rubio claro al negro más subido.

**La Jerzalina.** Tintura instantánea para el cabello y la barba, sin rival entre sus similares.

**[El rey de los callicidas]**

**Bálsamo Oriental,** cura radical de los sabañones, callos, ojos de gallo y dureza de los pies. Se vende en las perfumerías, droguerías, farmacias y bazares.

Premiado con Medalla de Oro en la Exposición Internacional de Buenos Aires de 1910.

Ventas al por mayor.—Prudencio López e Hijos.—Jerez de la Frontera.

De venta en **LE PRINTEMPS**

**Servicio Telegráfico**

DE LA VOZ DE MENORCA

(Conferencias telegráficas de nuestro corresponsal en Barcelona)

**Lotería Nacional**

Barcelona 20, 5 t.

En el último sorteo han salido premiados los números siguientes:

Con 150 000 pesetas

6990 Ceuta

Con 60.000 pesetas

28 000 Madrid

Con 40.000 pesetas

14468 Barcelona

Con 3 000 pesetas

6113	30197	10422	30924	24323
28118	11209	54	14902	23331
4999	10171	29967	4003	11958
33429	27612	31666	6033	5027
36271	20898	17547	23708	4858
19799	11299	2679	21038	40762
25643	27004	15980	4622	6482
9554	7282			

**LAS CORTES**

**SENADO**

Barcelona 21, 6 15.

Empieza la sesión

En la cámara alta empezó la sesión a las tres y media bajo la presidencia del señor López Muñoz.

Asisten los ministros de Hacienda, de Fomento y de Instrucción Pública, señores Rodríguez Gasset y Jiménez respectivamente.

Formulan ruegos y preguntas sin interés el señor Obispo de Jaca y otros senadores.

Juran el cargo tres de estos últimos.

**Asuntos tratados**

Después del juramento, el Senado pasa a reunirse en secciones y luego se reanuda la sesión.

Se discute el proyecto de ferrocarriles secundarios y se aprueba su totalidad y parte del articulado.

**CONGRESO**

**Préliminares**

Empieza la sesión a las tres y treinta minutos.

Preside el conde de Romanones y está en el banco azul el Jefe del Gobierno.

Luego van entrando los demás ministros.

En los escaños y en las tribunas hay un lleno completo como en los días en que se esperan debates sensacionales.

**Preguntas y ruegos**

Se acuerda que se celebren elecciones parciales para cubrir las plazas vacantes.

Algunos diputados dirigen preguntas y ruegos sin interés que los ministros respectivos contestan.

**Habla Pablo Iglesias**

Sigue el debate político y consume un turno el diputado socialista Pablo Iglesias.

Analiza las defecciones y retrocesos del señor Canalejas y demuestra que ha dejado incumplidas sus promesas.

Hace un estudio completo analítico y razonado de las últimas huegas y de la dura represión con que fueron perseguidas.

Se produjo en formas mesuradas y su discurso fué muy correcto.

**Sed de sangre**

Contrastó con la mesura y corrección del orador socialista la nota aguda que dió el señor Maura con una imprudente interrupción.

De las palabras pronunciadas por el cruel represor de 1909 se desprendió su despecho por haberse arrancado víctimas al verdugo y amenazas de sangrientas y terribles represiones para el porvenir, dado caso que el señor Maura vueivra a gobernar.

Su interrupción es calificada de arrogante y retadora.

**Canalejas contesta**

En su contestación el Jefe del Gobierno estuvo ocuente y comedido.

Prescindió de sus acostumbrados reos y amenazas y se limitó a defenderse con habilidad de los cargos que se le hicieron.

**Guerra y Marina**

Terminado el debate político se discutió el proyecto de fuerzas terrestres para 1912, año actual.

Impugnó el proyecto el señor Pedregal y le contestó el Ministro de la Guerra, General Luque.

Se aprobó luego el proyecto de fuerzas navales para el año en curso y se levantó la sesión.

**LO DE MARRUEOS**

**El «Reina Regente»**

El crucero de guerra «Reina Regente» ha entrado en el dique de Cartagena.

Esperaba su llegada un gentío numerosísimo.

Le daba escolta el crucero «Princesa de Asturias».

**Felicitaciones justas**

El ministro de Marina, general Pidal, ha felicitado al cuerpo de telegrafos por la rapidez y celo con que ha trasmitido los despachos alusivos al percance del «Reina Regente».

Gracias a los aerogramas desde el primer momento se pudo conocer exactamente la situación del barco averiado.

**Tiroteo y bajas**

Las noticias de Melilla hablan de tiroteos y dan cuenta de que en ta es escaramuzas hemos tenido dos bajas.

Ayer al atardecer seguían los mencionados tiroteos.

**Opinión de Aldave**

El Capitán General de Melilla opina que debemos conservar las posiciones útimamente tomadas y estar á la expectativa para rechazar inmediatamente las agresiones de los moros.

Por ahora el objetivo de las operaciones es el de proteger y amparar á las cábilas amigas de España.

**Triste convoy**

Ha llegado á Melilla un convoy conductor de los heridos en el último combate.

En esta expedición fué también conducido á la plaza el cadáver del teniente Morales que perdió la vida en el último encuentro entre nuestras fuerzas y los rebeldes.

Barcelona 22 6 00.

**Prisioneros de los moros**

Los soldados prisioneros de los rifeños escriben repetidas cartas y piden se les libere.

Confían en lograrlo del miércoles al jueves.

Dicen que se les trata bien é insisten en rogar que se libere á los moros prisioneros de España para alcanzar ellos su rescate en justa reciprocidad.

**Un nuevo movimiento**

Nuestra tropas han comenzado á iniciar un nuevo movimiento.

Al amparo de la niebla un grupo de moros las tiroteó y resultaron heridos dos soldados de ingenieros.

**Piden perdón**

Varias fracciones de la cábila de Benibuyagi gestionan que se les conceda el perdón en las condiciones que España dicte.

Desde luego ofrecen aceptar el desarme.

**Moros muertos y heridos**

La columna Navarro ha desarrollado con actividad y energía brillantes operaciones contra los moros.

Las fuerzas del general Navarro mataron á más de ochocientos rebeldes y dejaron heridos á un número incalculable.

**Armamentos rifeños**

Algunas cábilas reciben sin cesar armas y municiones.

Útimamente una de ellas ha recibido una cureña y de un momento á otro esperan el cañón correspondiente.

**Otro combate**

Un escuadrón del regimiento de Alcántara con otras fuerzas salieron á aprovisionarse de paja en las llanuras de Arrudit.

Un enorme grupo de moros les tiroteó con gran furia y pronto se generalizó el combate en el que intervino la artillería.

Ayer al atardecer continuaba la lucha.

**DE TODAS PARTES**

**Temporal y arribada**

En La Coruña reina un fuerte temporal que por ahora no amaina.

Entró de arribada forzosa el yate «Lady Climens» que pertenece á un archimillonario inglés.

En la altura del cabo Finisterre le alcanzó un violento temporal que le puso en peligro de naufragar y les causó averías importantes.

**Por un indulto**

Mañana en un salón del Congreso se celebrará una reunión de diputados y periodistas.

En ella se tratará de las gestiones que deben realizarse para conseguir el indulto de los escritores y periodistas condenados por delitos políticos.

**Embarque de tropas**

Comunican de Málaga que zarpó de aquel puerto el vapor «Vicente Puchol» con rumbo á Melilla.

A su bordo marchan oficiales, cuarenta y siete soldados de diferentes cuerpos, cuarenta y un caballos y algunos mulos.

**Petición muy atendible**

De Valencia dicen que las familias de los reos indultados de la pena de muerte visitaron al Capitán General.

Le pidieron que sus deudos respectivos sufran la condena en el presidio de San Miguel de los Reyes cerca de sus parientes.

El general Echagüe creyó atendido el ruego y ofreció trasmitirlo al Gobierno.

**Sesión tumultuosa**

En la sesión celebrada por el Ayuntamiento de Valencia el alcalde propuso que se destinaran mil pesetas á la suscripción en favor de las víctimas de Cullera.

El concejal republicano señor Marco añadió á la anterior otra proposición para que se socorra con igual cantidad á las familias de cuatro ó cinco individuos fallecidos durante la represión.

Los conservadores, liberales, católicos y carlistas se opusieron y se promovió una discusión violentísima en lo que el público jaleaba á unos y á otros.

Un católico carlista, el señor López, dijo que no se debía socorrer á familias de delincuentes calificados de asesinos por los tribunales de justicia.

Se promovió un gran escándalo y se tuvo que suspender la sesión.

Reanudada esta se cambiaron explicaciones, se aprobó la proposición del presidente y se desechó la del señor Marco.

Se aprobó una proposición en que se solicita sea abolida la pena de muerte.

Barcelona 22, 6 15.

**Aguilera á Madrid**

Dicen de Málaga que ha llegado á dicha ciudad el general Aguilera á quien esperan las autoridades.

El señor Aguilera sigue hacia Madrid.

Su viaje es tema de conversaciones y comentarios.

**Echagüe en Cullera**

El Capitán General de Valencia fué á revistar las fuerzas que guarnecen Cullera.

El general Echagüe ha sido recibido con muchas demostraciones de afecto y religiosidad.

Hubo misa de campaña, procesión, discursos patrióticos con alusiones á los indultos de muerte acabados de conceder.

**Cadete popular**

En Toledo se ha celebrado una manifestación patriótica en honor al alumno de Infantería don Seguido Saiz.

Este cadete que se bañó en el Rif, fué ovacionado por los toledanos y en su obsequio formaron sus compañeros.

Vibró la nota del patriotismo, en todos los discursos y muy especialmente en el del alcalde que presidía el homenaje.

**Máquinas destructoras**

En Villagarcía han fundeado dos cruceros y doce acorazados.

Entre estos buques está el «Urjón» de veinte y tres mil toneladas.

Es el mayor del mundo.

**Enfermo grave**

Se halla enfermo de mucha gravedad el general Martitegui.

Se teme que enfermedad tenga un fatal desenlace.

**Conferencia de Moret**

El señor Moret ga dado una conferencia muy importante en el local de la Asociación de ganaderos del Reino. Versó sobre el progreso agrícola de España y el orador fué ovacionado.

Se celebraba a sesión de clausura de las hta dedicado á la cuestión agrícola.

**España bajo la monarquía**

Cádiz.—En la carretera que une las poblaciones de Chiclana y San Fernando hay un bache de grandes dimensiones y algunos metros de profundidad.

Ally Icaro ayer un carro, dos coches y un automóvil, resultando bastantes contusos.

Se censura con indignación que tras tanto frasear sobre Fomento y Obras Públicas haya carreteras en ese vergonzoso abandono.

**Telegrama de «La Marítima»**

Barcelona, 21.

Fundeado «Menorquina» al amanecer, sin novedad.—Cardona.

**BANCO DE MENORCA**

Bolsa de Barcelona

Cotización del día 22 de Enero de 1912

Interior fin de mes	84 82
5% Amorzizable	102 40
Id.	00 00
Ferrocarril Alicante	98 50
Id. Norte	99 45
A. Banco E. de la I. de Cuba	540 25
Cambio Paris cheque	108 05
Londres id.	27 27
4 Interior contado	86 00

**Cotización de la plata**

facilitada por la casa Marret Bonnin, Figueroa y C. de Barcelona

**PRECIOS DE VENTA**

	El Kilóg.
Platino	00 00
Oro fino	00 00
Plata fina	108 00
Id. 950 m. m.	102 75
Id. 935 id.	101 20
Id. 940 id.	101 70
Id. 900 id.	97 50
Id. 800 id.	87 00
Id. 750 id.	00 00

Barcelona 22 de Enero de 1912

Depósito en Mahón: Plaza Arravaleta, 1 y Deyá, 1.

Facilitada por la casa \* \* \* Captain Saint-Ardre et Fils de Paris

**PRECIOS DE VENTA**

	El Kilóg.
Borax líquido la botella de litro	3 50
Oxido la botella de 114 litro	6 00
Plata fina	108 00
Id. 950 m. m.	102 75
Id. 940 id.	101 70
Id. 935 id.	101 20
Id. 800 id.	87 00

Bolas de varios tamaños y números, precio según número y ley.

Se reciben encargos de toda clase de Galerías y Estampados en sus diferentes dibujos.

Mahón 22 de Enero de 1912. Referencias M. Beltrán y C., Comercio 13.

**BICICLETAS**

GOVENTRY EXPRESS de acero, sólidas, construcción inglesa garantizada en todas sus piezas, pinón libre, doble freno seguro, nuevas

á 34 duros

Se hará una REBAJA en las primeras que se vendan.

Detalles: J. SIREROLA PRIETO Y CAULES, 35.

**AYUNTAMIENTO DE MAHÓN**

**BENEFICENCIA**

El día 24 del actual á las 12 de su mañana tendrá lugar en estas Casas Consistoriales un concurso para el suministro de carne á los Establecimientos municipales de Beneficencia por el término de un mes con sujeción al pliego de condiciones que estará de manifiesto en la Secretaría de esta Corporación municipal.

La proposición se hará por medio de pliegos cerrados y se adjudicará al que ofrezca hacer el suministro más barato del precio en que se expende al público.

Lo que se anuncia para conocimiento de los interesados.

Mahón 20 Enero 1912.—El Alcalde, Francisco Bals,

PARA VENDER.—Lo está la casa, calle San Roque, números 25 y 27. Informes, don Guillermo Goñalons, Angel, 14.

PARA VENDER.—Lo están los armarios y mostrador de una tienda, propios para toda clase de negocios. Informarán en esta imprenta.

Tipografía Mahonesa, Pl. y Margall, 151—MAHÓN

¿Tenéis poco apetito?

¿Queréis recobrar vuestras fuerzas?

# TOMAD EL KOLHISTÓL

El medicamento más adecuado para otoño e invierno. Reconstruyente rápido y seguro para combatir con eficacia, la Debilidad, Anemia, Neurastenia, Raquitismo y Tuberculosis en sus primeros grados. Poderoso tónico-restaurador de las fuerzas y energías vitales. Precioso medicamento que al poco tiempo de usario se nota un notable aumento de fuerza y de peso. Habiendo sido el Kolhístól el de agrado de cuantos señores médicos han tenido ocasión de ensayarlo.

Precio del frasco: 4 pesetas.

DE VENTA en todas las Farmacias de la Isla.

DEPÓSITO: Farmacia de G. Pons, Dr. Orfila, 12.

## Laminadores para Plateros, Joyeros y Fabricantes de BOLSILLOS DE PLATA

Fornitura de herramientas, limas, limatores, sierras, crisoles, tornos y útiles de precisión para



Ruedas y piezas de recambio para toda clase de Relojes.

Única para la venta el verdadero Pavón negro Melania, para artículos de acero y cajas de reloj.

RELOJEROS y MECANICOS

ENRIQUE CORTADA

Bajada San Miguel, 1, 2.º - BARCELONA.

## PROBADO -- PROBADO

El Gran licor Aperitivo Digestivo y Estomacal, marca VERDAD

y el NON-PLUS-ULTRA-ANÍS

## FLOR DE MALLORCA

preparados en las grandes y acreditadas Destilerías de Anisados y licores de Pedro J. Esbarranch.

Despacho Sto. Cristo, 2.º - PALMA DE MALLORCA PEDIRLOS EN TODAS PARTES

## Impermeables Ingleses

Precios especiales por representación directa de fábrica de primer orden.

Agente: F. Estopara Miranda

Iglesia núm. 14. MAHÓN

## LLOYD SABAUDO

Compañía de vapores rápidos y directos ENTRE BARCELONA Y BUENOS AIRES

Especiales para los pasajeros de 3.ª clase con amplios dormitorios.

PRÓXIMA SALIDA

PARA VENIR: Leon XIII, id. 4.ª - Indiana, id. 5.ª - Tomaso di Savoia, id. 2.ª - Itana.

id. 13.ª - Re Victorio, id. 15.ª - Lusiana, id. 18.ª - Górdova, id. 27.ª - Principe de Udines.

## GRAN CINA ESPAÑOLA

Para pasajes de 1.ª y 3.ª clase dirigirse en Mahón a DON PEDRO ROBERT GRUMÉ, Prieto y Caules, n.º 144. - MAHÓN.

## MECANICOS! A los criadores de gallinas y de cerdos

Hacen tall. buenos oficiales montadores y ajustadores en los talleres GOMEZ GRAO DE VALENCIA

Periodicos viejos a 0.25 pesetas el kilo

Se venden en esta imprenta.

## Estados trimestrales de las existencias de plata

para presentar en la Administración Depositaria de Hacienda. Se venden en la Tipografía Mahonesa, Pi y Margall, 25.

DE FRANCÉS Y ESPAÑOL DICCIONARIO FRANCÉS-ESPAÑOL Y ESPAÑOL-FRANCÉS Precio: 5 pesetas

RAMÓN PEREZ DE AYALA

## A. M. D. G.

La vida en los Conventos de Jesuitas (NOVELA) Precio: 3.30 pesetas.

## TEATRO CATALÁN

Obras que pueden adquirirse en la Tipografía Mahonesa, Pi y Margall, 25. Ignasi Iglesias. - Foc Nou 2.00 Fructido 2.00 La Barca Nova 2.00 Girassol 2.00 Santiago Rusinol. - L'Heroe 3.00 La Lietja 2.00 El Malait 2.00 Joan Torrendell. - Els Encarrillats 2.00 Els dos Esprits 2.00

SE DESEA COMPRAR un ropero grande en buen estado. Informes en esta imprenta.

SE VENDE a precio sumamente barato un buen con casta, higuera y parral. En el camino que conduce a la Ermita San Juan y a cien metros de Mahón. Informarán Expianada, 6 m a 5 años

NODRIZA. Hay una de 25 años que desea encontrar criatura para amamentar. Informes en esta imprenta.

## Abrigos Impermeables

Marcas NEPTUNO y LEON, pegados y cosidos, de paño sin goma marca

## CHRISTIAN

Se fabrican en todas las formas que se deseen. Representante en esta: Juan T. Vidal, Doctor Orfila 10 - Mahón.

PRECIOS LIMITADÍSIMOS.

## Jabón Aurigemma

recomendado por eminentes médicos como el mejor desinfectante, es higiénico y para hermosear el cutis.

De venta en Mahón: Camisería de Juan Lucena, Nueva, 34

PARA ALQUILAR. Una magnífica casa situada en la calle de la Piana número 3. Tiene tres pisos y reúne todas las comodidades.

Informes: Arravaleta, 1.

Pulpa melazada en sustitución del maíz que alcanza hoy un precio exorbitante.

La pulpa melazada tiene una gran influencia en la alimentación de los cerdos y de las gallinas. Su desarrollo es muy rápido y la carne sabrosa.

Contiene 24 kilogramos de azúcar por cada 100 kilogramos de peso total.

Puede darse seca ó empapada en agua: sola ó mezclada con salvado fino ó harmillas.

Precio 16'50 pesetas los 100 kilogramos; tomando partida se concederán rebajas.

Dirigirse al Sindicato Unión de Obreros Agrícolas, BASTION, 4. - MAHÓN.

## Para Montevideo y Buenos Aires

Servicios de la Compañía Trasatlántica

Saldrán de Barcelona el día 3 de cada mes un magnífico vapor de dicha Compañía para Montevideo y Buenos Aires, y el 21 de cada mes un vapor francés de la «Société Generale» admitiendo pasajeros.

Extraordinarios los días 21 y 25 Enero. Saldrán de Barcelona directos para Buenos Aires los magníficos vapores rápidos Francés é Italiano

## SALTA Y TOMASO DISAVOIA

que harán sus travesías en 15 días.

Para informes y demas dirigirse: En Ciudadela, Juan Lep z, Alfonso III, 43, y en Mahón, José Llopi, Norte, 11.

## IMPERMEABLES INGLESES Marca "El Gallo"

La mejor de las conocidas Hechos y á la medida

Tienen la ventaja de llevar un forro interior de saten que hace más fácil su uso.

Los hay en negro y color

Para más detalles dirigirse á don Antonio Sintés Quevedo, Buen Aire, número 35, Mahón.

SOLIDEZ Y ECONOMÍA

JACINTO BENAVENTE Obras escogidas Precio: 3'50 pesetas.

SALOMON REINACH APOLO Historia general de las artes plásticas Precio: 8 pesetas.

DE VENTA EN LA TIPOGRAFÍA MAHONESA

DICCIONARIO Lengua Castellana Precio: 2'50 pesetas

Rafael López de Haro Entre todas las mujeres Precio: 3'50 pesetas.

SIR WALTER ARMSTRONG El Arte en la Gran Bretaña é Irlanda Precio: 3 pesetas.